

الدورة الخامسة

لاهاي

٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر – ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧
للمحكمة الجنائية الدولية*

* تلقت الأمانة من قلم المحكمة النسخة الأصلية المعتمدة من هذه الوثيقة في ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٦.

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
١	٢٨-١	مقدمة	أولا
٩	٤٢٨-٢٩	الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧	ثانيا-
١١	٥٦-٢٩	البرنامج الرئيسي الأول: الهيئة القضائية	ألف-
١٤	٤٧-٤٠	١- البرنامج ١١٠٠: هيئة الرئاسة	
١٩	٥٦-٤٨	٢- البرنامج ١٢٠٠: دوائر المحكمة	
٢٣	١٥٦-٥٧	البرنامج الرئيسي الثاني: مكتب المدعي العام	باء-
٢٧	٩٦-٦٤	١- البرنامج ٢١٠٠: المدعي العام	
٢٩	٧٤-٦٨	(أ) البرنامج الفرعي ٢١١٠: ديوان المدعي العام	
٣٣	٩٤-٧٥	(ب) البرنامج الفرعي ٢١٢٠: قسم الخدمات	
٣٨	٩٦-٩٥	(ج) البرنامج الفرعي ٢١٣٠: قسم المشورة القانونية	
٤٠	١١١-٩٧	٢- البرنامج ٢٢٠٠: شعبة الاختصاص والتكامل والتعاون	
٤٢	١٠٢-١٠٠	(أ) البرنامج الفرعي ٢٢١٠: مكتب الرئيس	
٤٥	١٠٧-١٠٣	(ب) البرنامج الفرعي ٢٢٢٠: قسم تحليل الحالات	
٤٨	١١١-١٠٨	(ج) البرنامج الفرعي ٢٢٣٠: قسم التعاون الدولي	
٥١	١٤٤-١١٢	٣- البرنامج ٢٣٠٠: شعبة التحقيقات	
٥٣	١١٩-١١٦	(أ) البرنامج الفرعي ٢٣١٠: مكتب نائب المدعي العام للتحقيقات	
٥٦	١٣٠-١٢٠	(ب) البرنامج الفرعي ٢٣٢٠: قسم التخطيط والعمليات	
٦٠	١٤٤-١٣١	(ج) البرنامج الفرعي ٢٣٣٠: أفرقة التحقيق	
٦٤	١٥٦-١٤٥	٤- البرنامج ٢٤٠٠: شعبة الادعاء	
٦٦	١٤٨-١٤٧	(أ) البرنامج الفرعي ٢٤١٠: مكتب نائب المدعي العام لشؤون الادعاء	
٦٨	١٥٣-١٤٩	(ب) البرنامج الفرعي ٢٤٢٠: قسم الادعاء	
٧١	١٥٦-١٥٤	(ج) البرنامج الفرعي ٢٤٣٠: قسم الاستئناف	
٧٤	٣٨٠-١٥٧	البرنامج الرئيسي الثالث: قلم المحكمة	جيم-
٧٨	١٨٤-١٦٥	١- البرنامج ٣١٠٠: مكتب المسجل	
٨٠	١٧١-١٧٠	(أ) البرنامج الفرعي: ٣١١٠: ديوان المسجل	
٨٣	١٧٤-١٧٢	(ب) البرنامج الفرعي: ٣١٢٠: مكتب المراجعة الداخلية للحسابات	
٨٦	-	(ج) البرنامج الفرعي: ٣١٣٠: قسم الخدمات الاستشارية القانونية	
٨٩	١٨٢-١٧٥	(د) البرنامج الفرعي: ٣١٤٠: قسم الأمن والسلامة	
٩٤	١٨٤-١٨٣	(هـ) البرنامج الفرعي ٣١٥٠: مكتب المراقب المالي	
٩٧	٢٦٩-١٨٥	٢- البرنامج ٣٢٠٠: شعبة الخدمات الإدارية المشتركة	
٩٩	١٩٠-١٨٨	(أ) البرنامج الفرعي ٣٢١٠: مكتب المدير	
١٠٢	٢٠٣-١٩١	(ب) البرنامج الفرعي ٣٢٢٠: قسم الموارد البشرية	
١٠٧	٢٠٨-٢٠٤	(ج) البرنامج الفرعي ٣٢٤٠: قسم الميزانية والمراقبة	
١١٠	٢٢٣-٢٠٩	(د) البرنامج الفرعي ٣٢٥٠: قسم الخدمات العامة	
١١٥	٢٤٩-٢٢٤	(هـ) البرنامج الفرعي ٣٢٦٠: قسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال	

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
١٢٢	٢٥٤-٢٥٠	(و) البرنامج الفرعي ٣٢٧٠: قسم المشتريات
١٢٥	٢٦٩-٢٥٥	(ز) البرنامج الفرعي ٣٢٨٠: قسم العمليات الميدانية
١٣٠	٣١٧-٢٧٠	٣- البرنامج ٣٣٠٠: شعبة خدمات المحكمة
١٣٢	٢٧٦-٢٧١	(أ) البرنامج الفرعي ٣٣١٠: مكتب الرئيس
١٣٦	٢٨٥-٢٧٧	(ب) البرنامج الفرعي ٣٣٢٠: قسم إدارة المحكمة
١٤٠	٢٨٨-٢٨٦	(ج) البرنامج الفرعي ٣٣٣٠: قسم الاحتجاز
١٤٣	٣٠٣-٢٨٩	(د) البرنامج الفرعي ٣٣٤٠: قسم الترجمة الفورية والتحريرية بالمحكمة
١٤٩	٣١٧-٣٠٤	(هـ) البرنامج الفرعي ٣٣٥٠: وحدة الضحايا والشهود
١٥٤	٣٤٧-٣١٨	٤- البرنامج ٣٤٠٠: قسم الإعلام والوثائق
١٥٦	-	(أ) البرنامج الفرعي ٣٤١٠: مكتب الرئيس
١٥٨	٣٢٨-٣٢٢	(ب) البرنامج الفرعي ٣٤٢٠: المكتبة ومركز الوثائق
١٦٢	٣٤٧-٣٢٩	(ج) البرنامج الفرعي ٣٤٣٠: وحدة الإعلام
١٦٩	٣٧٨-٣٤٨	٥- البرنامج ٣٥٠٠: شعبة الضحايا والدفاع
١٧١	٣٥٢-٣٥٠	(أ) البرنامج الفرعي ٣٥١٠: مكتب الرئيس
١٧٤	٣٦٣-٣٥٣	(ب) البرنامج الفرعي ٣٥٢٠: قسم دعم الدفاع
١٧٩	٣٦٨-٣٦٤	(ج) البرنامج الفرعي ٣٥٣٠: قسم مشاركة وتعويض الضحايا
١٨٣	٣٧٢-٣٦٩	(د) البرنامج الفرعي ٣٥٤٠: مكتب المحامي العام للدفاع
١٨٦	٣٧٨-٣٧٣	(هـ) البرنامج الفرعي ٣٥٥٠: مكتب المحامي العام للضحايا
١٨٩	٣٨٠-٣٧٩	٦- البرنامج ٣٦٠٠: أمانة الصندوق الاستئماني للضحايا
١٩١	٤٠٠-٣٨١	البرنامج الرئيسي الرابع: أمانة جمعية الدول الأطراف -دال-
١٩٨	٤٢٨-٤٠١	البرنامج الرئيسي الخامس: الاستثمار في مباني المحكمة -هاء-
٢٠١	٤١٨-٤٠٧	١- البرنامج ٥١٠٠: المباني المؤقتة
٢٠٥	٤٢٧-٤١٩	٢- البرنامج ٥٢٠٠: المباني الدائمة
٢٠٨	٤٢٨	٣- البرنامج ٥٣٠٠: مركز الاحتجاز
		المرفقات
٢١١		مشروع قرار بشأن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧ وصندوق رأس المال المتداول لعام ٢٠٠٧ -الأول-
٢١٢		الهيكل التنظيمي للمحكمة -الثاني-
٢١٣		افتراضات تخص الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧ -الثالث-
٢١٤		قائمة الأهداف والغايات الاستراتيجية للمحكمة الجنائية الدولية -الرابع-
		معلومات بشأن ملاك الموظفين: -الخامس-
٢١٦		(أ) الملاك المقترح للمحكمة الجنائية الدولية بحسب البرنامج الرئيسي
٢١٧		(ب) التغييرات في ملاك الموظفين
٢١٨		(ج) المرتبات والاستحقاقات لعام ٢٠٠٧ -القضاء

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات
٢١٩	(د) التكاليف القياسية للمرتبات لسنة ٢٠٠٧ - موظفو الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة (المقرّ)
٢٢٠	السادس- جدول تلخيصي حسب أوجه الإنفاق
٢٢١	السابع- تقسيم للتكاليف المحددة مسبقا عام ٢٠٠٦ لعام ٢٠٠٧
٢٢٣	الثامن- تأثير الوظائف الجديدة في ميزانية عام ٢٠٠٨ (معدل الشغور)
٢٢٤	التاسع- ملخص للميزانية المكرّسة للمحاكمة ٢
٢٢٥	العاشر- ملخص للميزانية المكرّسة لجلسات الاستماع الموقعية
٢٢٦	الحادي عشر- التكاليف المتعلقة بعمليات الطب الشرعي في الميدان
٢٢٧	الثاني عشر- مدخل إلى وظائف البرامج والبرامج الفرعية
٢٣٤	الثالث عشر- سرد مصطلحات الميزانية